

РУССКИЙ

СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ

- Описание устройства**
- Пылезащитная крышка (используется для хранения)
 - Большой конус для отжима сока из крупных цитрусовых плодов (таких как грейпфруты или апельсины).
 - Малый конус со скребками для отжима сока из цитрусовых плодов (лимон или плоды лайма); скребок предназначен для предотвращения скапливания мякоти в решетке.
 - Решетка используется для задержания косточек и крупных частиц мякоти.
 - Емкость для сока
 - Вал привода конуса.
 - Основание с электромотором и местом для намотки сетевого шнура.

Меры предосторожности
Прежде чем начать пользоваться электроприбором, внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

- Сохраните настоящую инструкцию и используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.
- Используйте данный прибор только по его назначению, как описано в инструкции.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все съемные детали, которые будут контактировать с цитрусовыми плодами.
- Используйте только те детали или насадки, которые входят в комплект поставки.
- Держите прибор и сетевой шнур вдали от горячих поверхностей, источников тепла и острых предметов.
- При появлении влаги на корпусе устройства отключите его от электросети и протрите корпус сухой тканью.
- Не используйте устройство в ванных комнатах. Не пользуйтесь соковыжималкой вблизи емкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, следует немедленно вынуть сетевую вилку из электросети, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра прибора (либо для его ремонта, если это необходимо) перед дальнейшим его использованием.
- Всегда отключайте устройство от электрической сети перед очисткой.
- Никогда не переносите прибор, держась лишь за сетевой кабель.
- Никогда не намазывайте сетевой кабель вокруг основания устройства, используйте место, предназначенное для его намотки.
- Сразу же после окончания работы вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Не разрешайте детям использовать устройство, кроме того от них могут остаться опасения по поводу использования прибора.
- Особые меры предосторожности следует соблюдать в тех случаях, когда прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями, либо когда они находятся рядом с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, за исключением случаев, когда лицом, отвечающим за их безопасность, даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Регулярно проверяйте сетевой кабель; при обнаружении дефектов в устройстве, съемных деталях или сетевом кабеле не следует использовать прибор.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае повреждения сетевого шнура или для ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Храните электроприбор в сухом, прохладном, недоступном для детей месте.
- Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещается коммерческое использование соковыжималки.

Кратковременное использование
Непрерывное время работы устройства не должно превышать 5 минут, после чего необходимо сделать перерыв 10 минут.

Подготовка к работе

- Распакуйте соковыжималку.
- Промойте все съемные части соковыжималки (кроме основания электромотора) в теплой воде с нейтральным моющим средством и просушите.
- Протрите основание с электромотором влажной тканью, после чего протрите насухо. Не погружайте основание электромотора в воду или иные жидкости.

Сборка и использование соковыжималки

- Установите основание с двигателем (8) на сухую ровную поверхность.
- Установите емкость для сока (6) на основание (8) и поверните ее по часовой стрелке для фиксации.
- Установите решетку (5) на емкость для сока (6), совместив выступ на решетке с ручкой емкости (6).
- Установите малый конус (3) на вал (7). Если необходимо использовать большой конус (2), наденьте его на малый конус.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Вымойте и разрежьте, к примеру, апельсин на две половинки. Надавите половинкой апельсина на конус (2 или 3) для включения электромотора. При вращении конуса из апельсина выделяется сок, который проходит через решетку (5) и попадает в емкость для сока (6).

Примечание: конус (2 или 3) может вращаться как по часовой стрелке, так и против нее.

- По завершении работы выньте вилку сетевого шнура из розетки, снимите решетку (5) вместе с конусом (2 или 3) с емкости (6), взвешив ее за ручку емкости (6), поверните ее против часовой стрелки и снимите с основания (8), спейте из емкости (6) сок.

Важные замечания

- Никогда не используйте соковыжималку более 5 минут, во избежание повреждения электромотора.
- Устройство предназначено для использования только в бытовых целях.

Советы по использованию и хранению соуса

- Сок цитрусовых плодов содержит витамины и минералы, которые могут окисляться при контакте с кислородом и под воздействием света, поэтому пейте сок сразу после их приготовления.
- Для хранения соков используйте фарфоровую или стеклянную посуду с герметичной крышкой.
- Чистка**
Рекомендуется промывать съемные части сразу после использования соковыжималки, так как засохшую мякоть трудно удалить, кроме того от нее могут остаться пятна на пластмассе. Перед сборкой соковыжималки тщательно просушите все съемные части.
- Отключите устройство от электрической сети.
- Снимите все съемные части и промойте в теплой воде с нейтральным моющим средством, после чего ополосните и просушите.
- Запрещается помещать съемные детали в посудомоечную машину, так как высокая температура воды может привести к их деформации.
- Основание электромотора протирайте влажной тканью, после чего протрите насухо.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства или жесткие щетки, поскольку они могут повредить поверхность съемных частей или основание.

ВАЖНО: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРОМОТОРА В ВОДУ ИЛИ ИНЫЕ ЖИДКОСТИ.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 25 Вт
Емкость чаши для сока: 0,6 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

ENGLISH

CITRUS JUICER

Description

- Dust protective lid (for storage)
- Large cone for juicing big citrus fruits (grape-fruits or oranges).
- Small cone with scrapers for juicing citrus fruits (lemons or limes): the scrapers are intended for prevention of pulp accumulation on the grid.
- Grid is used for detention of seeds and big parts of pulp.
- Juice container.
- Cone drive shaft.
- Base with electromotor and cord housing.

Safety measures
Before you start using the appliance, read this operations manual carefully.

- Keep these instructions for future reference.
- Use this appliance only for the intended purposes as described in the manual.
- Before you connect the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to the voltage in your home socket.
- Never use the unit outdoors.
- Before first usage of the unit, carefully wash all the removable parts which will contact citrus fruits.
- Use only the parts and the attachments supplied with the set.
- Keep the unit and the power cord away from hot surfaces, heat sources and sharp objects.
- When moisture appears on the body of the unit, disconnect it and wipe the body with a dry cloth.
- Do not use the unit in bathrooms. Do not use the citrus juicer near containers filled with water.
- If the unit fell into water, unplug the unit immediately, only after it you can take the unit out of water.
- For check (or repair if necessary) of the unit apply to the authorized service center before using it again.
- Always unplug the unit before cleaning.
- Never carry the unit, holding its power cord.
- Never wind the cord around the unit, use the housing.
- Take the plug out of the socket immediately after operation.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when the children or disabled persons use the unit or are near the unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Regularly check the power cord; do not use the unit if there are any damages in the unit, removable parts or the power cord.
- Do not repair the unit yourself. Apply to the authorized service center if the power cord is damaged or to have the unit repaired.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children.
- The unit is intended for household usage only; usage for commercial purposes is prohibited.

- По завершении работы выньте вилку сетевого шнура из розетки, снимите решетку (5) вместе с конусом (2 или 3) с емкости (6), взвешив ее за ручку емкости (6), поверните ее против часовой стрелки и снимите с основания (8), спейте из емкости (6) сок.

- Place the container for juice (6) on the base (8) and turn it clockwise until bumping.
- Set the grid (5) on the juice container with the handle of the lid on the grid (6), by matching the ledge on the grid with the handle of the container (6).
- Set the small cone (3) on the drive shaft (7). If you need to use large cone (2), put it on the small cone.
- Insert the plug into the socket.
- Wash and cut, for instance, an orange into two halves. Press by the half of orange on the cone (2 or 3) to switch on the electromotor. When the cone rotates, juice will be produced from the orange; juice passes through the grid (5) and gets into the juice container (6).

Note: - cone (2 or 3) can rotate clockwise and anti clockwise.

- After operation, unplug the unit, remove the grid (5) together with the cone (2 or 3) from the container (6), by taking the handle of the container (6) rotate it anti clockwise and remove from the base (8), pour out juice from the container (6).
- Important notes**
- Never use the unit for more than 5 minutes in order to avoid damage of the electromotor.
 - The unit is intended for household usage only.

Tips on usage and storage

- Citrus juice contains vitamins and minerals, which can oxidize when contacting oxygen and under light, that is why drink juice immediately after preparation.
- Use chinaware or glass cookware with a hermetic cover to store juice.

Cleaning

- We recommend washing of all removable parts of the unit immediately after usage of the unit, because dried flesh is difficult to wash and it can leave spots on the plastic parts. Before assembling of the unit, dry all the removable parts carefully.
- Unplug the unit.
 - Take off all the removable parts and wash them in warm water with the usage of a neutral detergent and dry them.
 - Do not wash the removable parts in a dish wash machine, high temperature of water can damage them.
 - Wipe the base of the electromotor with a damp cloth, and then wipe dry.
 - Never use abrasives or hard sponges to clean the unit; they can damage the surface of the removable parts or the base.

IMPORTANT: NEVER IMMERSE THE BASE OF THE ELECTROMOTOR INTO WATER OR OTHER LIQUIDS.

Specifications:
Power supply: 220-240 V, 50-60 Hz
Maximal power consumption: 25 W
Juice container capacity: 0,6 L

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

Assembly and usage of the unit

- Place the base with electromotor (8) on the dry flat surface.

DEUTSCH

ENTSAFTER FÜR ZITRUSFRÜCHTE

Beschreibung des Geräts

- Staubschutzdeckel (zum Aufbewahren)
- Großkegel – zum Entsaften von großen Zitrusfrüchten (Grapefruits oder Apfelsinen)
4. Kleinkegel mit Kratzern – zum Entsaften von kleineren Zitrusfrüchten (Zitronen oder Limette); Kratzer sind für die Verhinderung der Sammlung von Fruchtfleisch am Gitter
- Gitter – wird zum Anhalten von Kernen und großen Fruchtfleischstücken genutzt
5. Saftbehälter
7. Kegelantriebswelle
8. Motoreinheit und Kabelaufwicklungsstelle

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch. Beachten Sie diese Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung als Informationsmaterial auf.

- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb des Räumlichkeiten zu nutzen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Zitrusfrüchten in Berührung kommen werden.
- Benutzen Sie nur diejenigen Ersatzteile und Aufsätze, die zum Lieferumfang gehören.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von heißen Oberflächen, Wärmequellen und scharfen Gegenständen fern.
- Beim Entstehen der Feuchtigkeit am Gehäuse des Geräts schalten Sie es vom Stromnetz ab und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von mit Wasser befüllten Becken zu nutzen.
- Sollte das Gerät einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, bevor das Gerät aus dem Wasser geholt wird.
- Wenden Sie sich vor der weiteren Nutzung des Geräts an ein autorisiertes Servicezentrum, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren (falls es notwendig ist).
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Transportieren Sie nie das Gerät, wenn Sie es am Netzkabel halten.
- Wickeln Sie nie das Netzkabel um das Gerät, nutzen Sie dafür das geeignete Aufbewahrungsfach.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose gleich nach der Beendigung des Betriebs.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen anzusehen, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Prüfen Sie regelmäßig das Netzkabel; es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn es, abnehmbare Teile oder das Netzkabel defekt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Falls das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät repariert werden soll, wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceidcenter.
- Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, das Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

- Tauchen Sie die Motoreinheit ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

- Montage und Nutzung des Entsafters**
- Stellen Sie die Motoreinheit (8) auf eine trockene gerade Oberfläche auf.
- Stellen Sie den Saftbehälter (6) auf die Motoreinheit (8) auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stellen Sie das Gitter (5) auf den Saftbehälter (6) so auf, dass der Vorsprung auf dem Gitter mit dem Griff des Saftbehälters (6) zusammenfallen soll.
- Stellen Sie den Kleinkegel (3) auf die Kegelantriebswelle (7) auf. Falls notwendig ist, den Großkegel (2) zu nutzen, setzen Sie ihn auf den Kleinkegel auf.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Waschen Sie zum Beispiel, eine Apfelsine und schneiden Sie diese in zwei Hälften. Drücken Sie mit einer Hälfte auf den Kegel (2 oder 3), damit sich der Motor einschaltet. Beim Drehen des Kegels wird der Saft ausgepresst, der durch das Gitter (5) durchläuft und in den Saftbehälter (6) gelangt.

Anmerkung: - Der Kegel (2 oder 3) kann sowohl im Uhrzeigersinn als auch gegen Uhrzeigersinn gedreht werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Nutzung des Geräts aus der Steckdose heraus, nehmen Sie den Griff des Saftbehälters (6) ab, halten Sie den Saftbehälter (6) am Griff und drehen Sie ihn gegen Uhrzeigersinn, nehmen Sie ihn von der Motoreinheit (8) ab, und gießen Sie den Saft aus dem Saftbehälter heraus.

Wichtiger Hinweis

- Es ist nicht gestattet, diesen Entsafter mehr als 5 Minuten zu nutzen, um die Beschädigung des Motors zu vermeiden.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

Empfehlungen zur Nutzung und Aufbewahrung des Saftes

- Der Zitrusaft enthält Vitamine und Mineralien, die beim Kontakt mit Sauerstoff und unter Lichtwirkung oxidierten können, deswegen muss der Saft gleich nach der Zubereitung verwendet werden.
- Nutzen Sie für die Aufbewahrung von Saft Porzellan- oder Glasgeschirr mit einem dichten Deckel.

Reinigung

- Es wird empfohlen, abnehmbare Teile gleich nach der Nutzung des Entsafters abzuwaschen, weil das ausgetrocknete Fruchtfleisch schwer zu entfernen ist und Flecken am Gehäuse des Geräts hinterlassen kann.
- Trocknen Sie alle abnehmbaren Teile vor der Montage des Entsafters sorgfältig ab.
- Wenden Sie sich vor der weiteren Nutzung des Geräts an ein autorisiertes Servicezentrum, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren (falls es notwendig ist).
- Nehmen Sie alle abnehmbaren Teile ab und waschen Sie diese mit warmen Wasser und neutralen Waschmittel, danach spülen Sie und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
- Es ist nicht gestattet, abnehmbare Teile in der Geschirrspülmaschine zu waschen, weil diese durch die Höhe Temperatur beschädigt werden können.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Nutzen Sie keine Abrasiv- und Reinigungsmittel oder harten Bürsten, weil diese die Oberfläche der abnehmbaren Teile oder das Gehäuse des Geräts beschädigen können.

WICHTIG: TAUCHEN SIE NIE DIE MOTOREINHEIT INS WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEIT EIN.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V, ~ 50-60 Hz
Maximale Leistung: 25 W
Saftbehälter: 0,6 Liter

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Kauf vorzulegen.

Kurzzeitiger Betrieb
Der dauernde Betrieb des Geräts soll 5 Minuten nicht übersteigen, danach soll das Gerät für 10 Minuten ausgeschaltet werden.

Vorbereitung zur Inbetriebnahme

- Nehmen Sie den Entsafter aus der Verpackung heraus.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile des Entsafters (außer der Motoreinheit) mit warmen Wasser und neutralen Waschmittel und trocknen Sie diese ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.

ҚАЗАҚ

ЦИТРУСТАРҒА АРНАЛҒАН ШЫРЫНСЫҚҚЫШ

Құрылығ сипаттамасы

- Шаңнан қорғатын қақпақ (сақтауға арналған)
- Үлкен конус – ірі цитрус жемістерінен шырынды сығу үшін арналған (грейпфруттар немесе апельсиндер).
- 4-Кіші конус бар кіші конус – кішкентай жемістерінен шырынды сығу үшін арналған (лимондар немесе лайм жемістері); қырғаштар балдырдың торға жиналуына жол бермеу үшін арналған.
- Тор – сүйектер мен балдырдың ірі бөлшектерін ұстап қалу үшін пайдаланылады.
- Шырынға арналған ыдыс
- Конус жетегінің білігі
- Электр моторы және желілік бауды орауға арналған орны бар негіз.

Сақтандыру шаралары
Электр аспабын пайдаланар алдында, берілген пайдалану бойынша басшылықке зейін қойып оқып шығыңыз.

- Берілген пайдалану бойынша басшылықке сақтаныз, келешекте оны анықтамалық мәліметтер ретінде пайдаланыңыз.
- Берілген аспапты нұқсалулықта көрсетілгендей, тек оның міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Аспапты электр желісіне қосар алдында, аспапты тәрізсізден қорықп, сәзің ұйындайды электр желісіндегі кернеуе сәйкес келетінін көз жеткізіңіз.
- Аспапты бөлмелерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты ағлақшы пайдалану алдында, кішкентай жемістерімен жаңасатын барлық шешілімді бөлшектерді жарылып жуыңыз.

- Жемінің жинағына кіретін бөлшектерді немесе қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Аспапты және желілік бауды ыстық беттерден, жылу көздерінен және өткір заттардан ашақ ұстаныз.
- Құрылы қорлусында ылғал пайда болғанда оны желіден ажыратыңыз және қорлуысты құрғақ матаемен сүртiңiз.

- Құрылығның жуалатын бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Суға толтырылған ыдыстардың қасында шырынсыққышты пайдаланбаңыз.
- Егер құрылығ суға түсін кетсе, желілік айыр тетікті ашылтақпн жедеп суырыңыз, содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Аспапты келешекте пайдалану алдында тексеру үшін (немесе қажет болғанда оны жөндеу үшін) тұндырғыс қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Өрқашан тазалау алдында құрылығны электр желісінен ажыратыңыз.
- Ешқашан желілік сымын ұстап аспапты тасымалдамаңыз.
- Ешқашан желілік сымын құрылығ негізіне ораманың, оны орауға арналған орынды ажыратпаңыз.
- Жұмыс істелген бетте құрылығны сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін ашылтақпн суырыңыз.

- Желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Қосулы тұрған аспапты қараусыз қалдыруға тыйым салынады, себебі судың жоғары температурасы олардың бүлінуіне өкелуі мүмкін.
- Электр моторы негізін дымқыл матаемен сүртiңiз, содан кейін ұштырған фара ретінде апаратылы және желілік баудың заттарды немесе қатты күйректің артында пайдаланыңыз, себебі олар шешілімді бөлшектерді немесе негіздің бетін бүлдіруі мүмкін.

- (электр моторы негізінен басқа) бөлшектерін бейтарап жуғыш заты бар жылы суға жуыңыз және құрғатыңыз.
- Электр моторы бар негізді дымқыл матаемен сүртiңiз, содан кейін құрғатып сүртiңiз. Электр мотор негізін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

Шырынсыққышты құрастыру және пайдалану

- Қозғалтқыш бар негізді (8) құрғақ тұзу бетке орнатыңыз.
- Шырынға арналған ыдысты (6) негізге (8) орнатыңыз және оны бекіту үшін сағат тілі бойынша бұраңыз.
- Тордағы (5) шығыңқыны ыдыстың (6) тұтқасымен сәйкестендіре қосып, торды шырынға арналған ыдысқа (6) орнатыңыз.
- Кіші конусты (3) білікке (7) орнатыңыз. Егер үлкен конусты (2) пайдалану қажет болса, оны кіші конусқа кіргізіңіз.
- Желілік баудың айыртетігін ашылыққа қосыңыз.

- Мысалы, апельсинді жуыңыз және екі бөлікке бөліңіз. Электр моторы іске қосқу үшін апельсиннің жағын бөлімнен конусқа (2 және 3) басыңыз. Конус айнаған кезде апельсиннен шырын бөлінеді, ол тордан (5) өтеді және шырынға арналған ыдысқа (6) ағады.

Ескеңту: конус (2 немесе 3) сағат тілі бойынша да, оған қарсы да айналп алады.

- Жұмыс істеп болғаннан кейін, желілік баудың айыртетігін ашылтақпн ажыратыңыз, торды (5) конустан бірге (2 немесе 3) ыдыстан (6) шығарып, ыдыстың тұтқасын ұстап оны сағат тіліне қарсы бұраңыз және негізден (8) шешіңіз, ыдыстан шырынды құйып алыңыз.

Маңызды ескертулер

- Электр моторының бұзылуына жол бермеу үшін, ешқашан шырынсыққышты 5 минуттан артық пайдаланбаңыз.
- Құрылығ тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға арналған.

Шырынды сақтау және пайдалану бойынша кеңестер

- Цитрус жемістерінің шырынында оттегімен жаңасатын және жарықтың әсерінен тотыға алатын дәрумендер мен минералдар бар, сондықтан шырындарды дайындағаннан кейін аз уақытта ішіңіз.
- Аспапты сақтауға саңылаусыз тығыз жабылатын фарфор немесе шыны ыдысты пайдаланыңыз.

Тазалау

- Шешілімді бөлшектерді шырынсыққышты пайдаланып болғаннан кейін бірден жуу ұсынылады, себебі көуіп қалған балдырды қою қиын және одан пластмассада қарқар қапту мүмкін. Шырынсыққышты дастарқау алдында барлық шешілімді бөлшектерді жарылып құрғатыңыз.
- Құрылығны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық шешілімді бөлшектерді шешіліңіз және бейтарап жуғыш заты бар суда жуыңыз, содан кейін шайыңыз және құрғатыңыз.
- Шешілімді бөлшектерді ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады, себебі судың жоғары температурасы олардың бүлінуіне өкелуі мүмкін.
- Электр моторы негізін дымқыл матаемен сүртiңiз, содан кейін ұштырған фара ретінде апаратылы және желілік баудың заттарды немесе қатты күйректің артында пайдаланыңыз, себебі олар шешілімді бөлшектерді немесе негіздің бетін бүлдіруі мүмкін.

МАҢЫЗДЫ: ЕШҚАШАН ЭЛЕКТР МОТОРЫНЫҢ НЕГІЗІН СУҒА НЕМЕСЕ БАСҚА СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА БАТЫРМАҢЫЗ.

Техникалық сипаттамалары
Электрқорегі: 220-240 В, 50-60 Гц
Максималды тұтынатын қуаты: 25 Вт
Шырынға арналған тостағанның көлемі: 0,6 л

Өндірілуші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінiң құрғын сақтауды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сағаты алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңізді шығымдалған жағдайда төлеген чек немесе қиантациясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Директиваның өркетелеріне сәйкестендірілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

Жұмысқа дайындық

- Шырынсыққышты ораудан шығарыңыз.
- Шырынсыққыштың барлық шешілімді

ROMÂNĂ

ЧЕСКÝ

LIS NA OVOCE PRO CITRUSY

Popis vybavení

- Protiprachové víko (pro skladování)
- Velký kužel – pro lisování šťavy z velkých citrusových plodů (grapefrutů nebo pomerančů).
- Malý zvon s hřebíky – pro lisování šťavy z citrusových plodů (citronů nebo plodů lajmu); hřebíky jsou určené pro zabraňová ní hromadění dužiny v roštu.
- Rošt – užívá v zastavení kostiček a velkých částic dužiny.
- Nádze pro šťavu.
- Válec náhonu kuželu.
- Základna s elektromotorem a místem pro svjení síťové šňůry.

Bezpečnostní opatření
Dříve než začít využívat elektrický spotřebič, pozorně pročtěte skutečný návod k exploataci.

- Ušochvejte skutečný návod k obsluze, použijte jeho později jako informační materiál.
- Použijte tento přístroj jen z jeho účelu, jak popsané v instrukci.

- Dříve než napojit přístroj k elektrické síti, přesvědčte se, že napětí, stanovené na přístroji, odpovídá napětí elektrické sítě ve vašem domě.
- Nesmí se využívat přístroj vně prostorů.
- Před prvním použitím přístroje pečlivě vyslaďte všechny snímatelné součásti výrobku, které budou dotýkat se citrusů.
- Použijte jen té součásti výrobku nebo nástavce, které jsou součástí dodávky.
- Držte přístroj i sítovou šňůru v dálce od hořkých povrchů, zdrojů tepla i ostrých předmětů.
- Při výskytu vláhy na korpusu vybavení odpritejte jeho od sítě i prošlaptе корпус suchou látkou.
- Ne užívejte výrobek v koupelnách. Ne vykořisťujte odšťavňovače poblíž nádrží, naplněných vodou.
- Jestli vybavení spadlo do vody, honem vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky, jen nato přibor je k dostání z vody.
- Obraťte se v autorizované servisní středisko pro prohlídku výrobce (nebo jeho opravu, když to je nutné) před jeho dal-ším využitím.
- Vždy odpojtejте vybavení od elektrické sítě před čištěním.
- Nikdy ne přemísťujтe přístroj, držíc za síťový kabel.
- Nikdy ne obraťсe se síťový kabel okolo základu vybavení, použijте místo, určené pro jeho navijení.
- Vzápětí za skončení práce vyjmете zástrčku síťové šňůry ze zásuvky.
- Ne berte za vidlice síťové šňůry mokřým rukama.
- Nesmí se nechávat zapjatý přístroj bez dozoru.
- Ne dovolujte děti využívat výrobek jako hračku.

- Zvláštní bezpečnostní opatření je třeba držet v těch případech, kdy přístroje využívají se děti nebo lidi s omezené možností, nebo vybavení funguje vedle nich.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití děti i lidmi s omezenými mož- nostmi, pokud jím osobou, odpovídající za jejich bezpečnost, jim ne bude vyň- mováno i jiné jmé předsíly o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečích, které mohou vznikn při jeho nesprávném používání.
- Pravidelně kontrolujте síťový kabel; při odhalení defektů ve vybavení, snímatel- ných elementech nebo síťovém kabelu ne užívejte přístroje.
- Ne opravujте vybavení samostatně. V případě poruchy síťové šňůry nebo pro opravy vybavení se obraťте v autorizova- né servisní středisko.
- Chraňte elektrický spotřebič v suchém, chladném, nepřímém pro světlo místě.
- Vybavení je určeno jen pro domácí použi- tí, nesmí se obchodně využívat odšťav- ňovač.

Krátkodobé využití
Kontinuální čas práce vybavení nesmí se je převyšovat 5 minut, a poté nutno udělat přestávku 10 minut.

Příprava do provozu

- Vyndejте lis na ovoce z nastavené.
- Vyslaďte všechny snímatelné součásti výrobku (kromě základnu elektromotoru) v teple vodě s neutrálním pracím prostřed- kem i usušíte.
- Prošlepaјте základnu s elektromotorem vláku látkou, a poté upravujтe do sucha. Ne ponoujte základnu elektro- motoru ve vodu nebo jiné kapaliny.

Montáž i využití lisu na ovoce

- Vložte základnu s motorem (8) na suchý pravidelný povrch.
- Vložte nádrž pro šťavu (6) na základnu

(8) i obraťте její ve směru hodinových ručiček pro upevnění.

- Vložte rošt (5) na nádrž pro šťavu (6), slouchiv výběžku na roštu s rukojetí nádrže (6).
- Vložte malý zvon (3) na válec (7). Pokud nutno využit velké kužele (2), oblékněте jeho na malý zvon.
- Vložte vidlice síťové šňůry v zásuvku.
- Vymyjте i rozříznete, například, pomerančovník na dvě půlky. Stiskněte páčku pomerančovníku na kužele (2 nebo 3) pro zapojení elektromotoru. Při rotace kužele pomerančovníku se odděljuje šťáva, která probíhá přes rošt (5) i ocitá se na které pro šťavu (6).

Poznámka: kužel (2 nebo 3) může rota- vat jak ve směru hodinových ručiček, tak jak proti jí.

- Po ukončení práce vytáhněте zástrčku síťové šňůry ze zásuvky, demontujте rošt (5) spolu s kuzelem (2 nebo 3) s nádrží (6), držíc za rukovet' nádrže (6) obrať- те její proti směru hodinových ručiček i světle se základu (8), secďte z nádrže (6) šťavu.

Důležité poznámky

- Nikdy ne používejte lis na ovoce více než 5 minut, v zamezení poruch elektromoto- ru.
- Vybavení slouží pro použití jenom v domá- cích cilech.

Řady z použití i skladování šťáv

- Šťáva citruserých plodů obsahuje vita- miny i minerály, které mohou se oxidovat při styku s kyslíkem i pod účinkem světla, proto пějte šťávu bezprostředně po její přípravě.
- Pro skladování šťáv použijте porcelá- nové nebo sklené nádoby s hermetickým krytím.

Čištění
Doporučuje se proplachovat snímatelné části bezprostředně po použití lisu na ovo- ce, protože uschlá dužina těžko oddává i od jej může zůstatvat stíny na umělé hmotě. Před montáží lis na ovoce pečlivě usušite všechny snímatelné části.

- Odpojtejте vybavení od elektrické sítě.
- Demontujте všechny snímatelné části i vyslaďte v teple vodě s neutrálním pra- cím prostředkem, za čeho opláchnete i usušite.
- Nesmí se umísťovat snímatelné elemen- ty do myčky, protože vysoká teplota vody může přivést k jich deformaci.
- Základnu elektromotoru protřijте vláku látkou, a poté propasujte do sucha.
- Nikdy nepoužívejte bromiclé čistící pro- středky nebo tvrdé metalické kartáče, jelikož oni mohou poškodit povrch sní- matelných částí nebo základny.

DŮLEŽITÉ: NIKDY NE PONOŘUJTE ZÁKLADNU ELEKTROMOTORU DO VODY NEBO JINÝCH KAPALIN.

Technické charakteristiky
Napájení elektrickým proudem: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nejvyšší spotřeba: 25 W
Kapacita číše pro šťávu: 0,6 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování náro- ku během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadav- kům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direk- tivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ

Опис пристрою

- Пилозакисна кришка (для зберігання)
- Великий конус - для віджиму соку з великихцитрусовихплодів(грейфрути або апельсини).
- 4-Малий конус зі шкребками - для віджиму соку з цитрусових плодів (лимони чи плоди лайма); шкребки призначені длязаповненняскупувачуна м'якості в решті.
- Решітка - використовується для затримання кісточок і великих частинок м'якоти.
- Ємність для соку.
- Вал приводу конуса.
- Підстава з електромотором і місцем для намотування мережевого шнура.

Заходи безпеки

Перш ніж почати користуватися електроприладом, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.

- Збережіть цей посібник з експлуатації, використовуйте його в подальшому в якості довідкового матеріалу.
- Використовуйте даний прилад лише за його призначенням, як описано в інструкції.
- Перш ніж підключити прилад до електромережі, переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі, відповідає напрузі електромережі у вашому домі.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Перед першим застосуванням приладу ретельно промийте всі знімні деталі, які будуть контактувати з цитрусовими плодами.
- Використовуйте тільки ті деталі або насадки, які входять у комплект поставання.
- Тримайте прилад і мережевий шнур подаль від гарячих поверхонь, джерел тепла та гострих предметів.
- При появі вологи на корпусі пристрою, від'єднайте його від мережевої і протріть корпус сухою тканиною.
- Не використовуйте пристрій у ванних кімнатах. Не користуйтеся соковижималкою поблизу ємностей, наповнених водою.
- Якщо пристрій узяв у воду, негайно вийміть вилку з розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води.
- Зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду приладу (або для його ремонту, якщо це необхідно) перед подальшим його використанням.
- Завжди відключайте пристрій від електричної мережі перед чищенням.
- Ніколи не переносьте прилад, тримаючись за мережний кабель.
- Ніколи не обертайте мережний кабель навколо нижньої частини пристрою, використовуйте місце, призначене для його намотування.
- Особливих застережних заходів необхідно дотримуватися в тих випадках, колиприладвикористовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями, або поряд з ними.

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, що відповідає за їхню безпеку, ім не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечногo користування пристроєм і небезпечності, яка може виникнути при його неправильному користуванні.
- Регулярно перевіряйте мережвий кабель; при виявленні дефектів у пристрої, знімних деталях або мережевому кабелі не використовуйте прилад.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. У випадку пошкодження шнура живлення або для ремонту пристрою зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Зберігайте електроприлад у сухому, прохолодному, недоступному для дітей місці.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання, заборо­няється залишати його в місцях, де він може бути пошкоджений поверхню знімних частин або підставку.

Чистіня
Рекомендується промивати знімні частини відразу після використання соковижималки, так як засохлу м'якоть важко видалити і відієти можуть залишитися плями на пластмасі. Перед складанням соковижималки ретельно просунути всі знімні частини.

- Очисти ж після закінчення роботи виймайте вилку мережевого шнуру з розетки.
- Не беріться за вилку мережевого шнура мокримі руками.
- Заборо­няється залишати працююче обладнання без нагляду.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.

- Особливих застережних заходів необхідно дотримуватися в тих випадках, колиприладвикористовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями, або поряд з ними.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, що відповідає за їхню безпеку, ім не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечногo користування пристроєм і небезпечності, яка може виникнути при його неправильному користуванні.
- Регулярно перевіряйте мережвий кабель; при виявленні дефектів у пристрої, знімних деталях або мережевому кабелі не використовуйте прилад.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. У випадку пошкодження шнура живлення або для ремонту пристрою зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Зберігайте електроприлад у сухому, прохолодному, недоступному для дітей місці.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання, заборо­няється залишати його в місцях, де він може бути пошкоджений поверхню знімних частин або підставку.

ВАЖЛИВО: НІКОЛИ НЕ ЗАНУРОЙТЕ ОСНОВУ ЕЛЕКТРОМОТОРУ У ВОДУ ЧИ ІНШІ РІДИНИ.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В, 50-60 Гц
Максимальна споживана потужність: 25 Вт
Ємність чаши для соку: 0,6 л

Виробник залишає за собою право зміно- вати характеристики приладів без попе- реднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи і роз- порядженням 73/23 ЕЕС по низь- ковольним апаратурах.

Підготовка до роботи

- Розпакуйте соковижималку.
- Промийте усі частини соковижималки

(крім підставки електромотора) в теплій воді з нейтральним миючим засобом і просунути.

- Протріть основу з електромотором вологою тканиною, після чого протріть насухо. Не занурюйте підставку електромотора у воду або інші рідини.

Збірка та використання соковижималки

- Установіть основу з двигуном (8) на суку, ріньу поверхню.
- Установіть ємність для соку (6) на основу (8) і поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
- Встановіть грати (5) на ємність для соку (6), поєднавши виступ на решітці з ручкою ємності (6).
- Встановіть малий конус (3) на вал (7). Якщо необхідно використовувати великий конус (2), одягніть його на малий конус.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Вмиийте і розрізajte, наприклад, апельсин на дві половини. Натисніть полинкою апельсина на конус (2 або 3) для включення електромотора. При обертанні конуса з апельсина виділяється сік, який проходить через решітку (5) і потрапляє в ємність для соку (6).

Примітка: конус (2 або 3) може обертатися як за годинниковою стрілкою, так і проти неї.

- По завершенні роботи вийміть вилку з розетки, зніміть грати (5) разом з конусом (2 або 3) з ємності (6), узявшись за ручку ємності (6) поверніть її проти годинникової стрілки і зніміть з основи (8), зліпте з ємності (6) сік.

Важливі зауваження

- Ніколи не використовуйте соковижималку більше 5 хвилин, щоб уникнути пошкодження електромотора.
- Пристрій призначений для використання тільки в побутових цілях.

Поради щодо використання та зберігання соку

- Сік плодів цитрусових містить вітамин та мінерали, які можуть окислюватися при контакті з киснем і від впливом цього можна дістати прилад із води.
- Зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду приладу (або для його ремонту, якщо це необхідно) перед подальшим його використанням.
- Завжди відключайте пристрій від електричної мережі перед чищенням.
- Ніколи не переносьте прилад, тримаючись за мережний кабель.
- Ніколи не обертайте мережний кабель навколо нижньої частини пристрою, використовуйте місце, призначене для його намотування.
- Особливих застережних заходів необхідно дотримуватися в тих випадках, колиприладвикористовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями, або поряд з ними.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, що відповідає за їхню безпеку, ім не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечногo користування пристроєм і небезпечності, яка може виникнути при його неправильному користуванні.
- Регулярно перевіряйте мережвий кабель; при виявленні дефекта у приладі, знімних деталях або мережевому кабелі не використовуйте прилад.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. У випадку пошкодження шнура живлення або для ремонту пристрою зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Зберігайте електроприлад у сухому, прохолодному, недоступному для дітей місці.

Чистіня
Рекомендується промивати знімні частини відразу після використання соковижималки, так як засохлу м'якоть важко видалити і відієти можуть залишитися плями на пластмасі. Перед складанням соковижималки ретельно просунути всі знімні частини.

- Очисти ж після закінчення роботи виймайте вилку мережевого шнуру з розетки.
- Зніміть всі знімні частини і промийте в теплій воді з нейтральним миючим засобом, після чого сполосніть і просунути.
- Не берьцесья за вилку сеткавага шнура мокримі руками.
- Заборо­няється вмищувати знімні деталі в посудомийну машину, так як висока температура води може призвести до їх деформації.
- Засунувши електромотор протрїть вологою тканиною, після чого протріть насухо.
- Ніколи не використовуйте абразивні засоби для чищення або жорсткі щітки, оскільки вони можуть пошкодити поверхню знімних частин або підставку.

ВАЖЛИВО: НІКОЛИ НЕ ЗАНУРОЙТЕ ОСНОВУ ЕЛЕКТРОМОТОРУ У ВОДУ ЧИ ІНШІ РІДИНИ.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В, 50-60 Гц
Максимальна споживана потужність: 25 Вт
Ємність чаши для соку: 0,6 л

Виробник залишає за собою право зміно- вати характеристики приладів без попе- реднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи і роз- порядженням 73/23 ЕЕС по низь- ковольним апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

СОКАВЫЦСКАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСАВЫХ

Апісанне прылады

- Пылахоўнае вэчка (для захоўвання)
- Вялікі конус - для адціску соку з буйных цытрусавых пладоў (грейфруты ці апельсіны).

- 4-Малы конус са шкребкамі - для адціску соку з цытрусавых пладоў (цытрыны ці плады лайма); шкребкі прызначаны для прадупляення запашвання мякца ў расшоты.
- Расшотка - выкарыстоўваецца для затрымання костчак і буйных насіцц мякцаі.
- Ємістась для соку
- Вал прывада конусу.
- Падстава з электраматорам і месцам для намотвання сеткавага шнура.

Перш засяцярці

Перш чым пачаць карыстацца электрапрыборам, уважліва прачытайце сапраўднае кіраўніцтва па эксплуатацыі.

- Захоўвайце сапраўднае кіраўніцтва па эксплуатацыі, выкарыстоўвайце яго ў далейшым у якасі доведкавага матэрыялу.
- Выкарыстоўвайце дадзены прыбор толькі па яго прызначэнні, як апісана ў інструкцыі.

- Перш чым падлучыць прыбор да электрасеткі, пераканайцеся, што напруга, паказаная на прыборы, адпавядае напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыбор па-за памышканымі.

- Перш абараняцца пераключэннем прыбора старанна прамывайце ўсе здымныя деталі, якія будуць кантактаваць з цытрусавымі пладамі.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя дэталі ці насадкі, якія ўваходзяць у комплект пастаўкі.
- Трымайце прыбор і сеткавы шнур удалены ад гарячых паверхняў, крыніц цяпла і вострых прадметаў.
- Пры з'яўленні вільгаці на корпусе прылады адключыце яе ад электрасеткі і пратрыце корпус сухой тканай.

- Не выкарыстоўвайце прыладу ў ваннах пакоях.
- Не карыстайцеся сокавыцскалай зблэку ємістасцў, напоўненых вадой.
- Калі прылада завалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавага вилку з разеткі, толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады.
- Зверніцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр для агляду прыбора (або для яго рамонту, калі гэта неабходна) перад далейшым яго выкарыстаннем.

- Заўсёды адключайце прыладу ад электрычнай сеткі перад чысткай.
- Ніколі не пераносьце прыбор, трымаючыся за сеткавы кабель.
- Ніколі не абгортвайце сеткавы кабель вакол падставы прылады, выкарыстоўвайце месца, прызначанае для яго намотвання.
- Адразу пасля канчатка працы выймайце вилку сеткавага шнура з разеткі.
- Не барьцесья за вилку сеткавага шнура мокримі рукамі.
- Забараняецца пакідаць уключаны прыбор без нагляду.

- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасі цацкі.
- Адмысловыя меры засяцярці варта выконваць у тых выпадках, калі прыбор выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, або побач з імі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адрэзаныя і зразумелыя ім інструкцыі па бяспечнае карыстанне прыладай і тых небеспэках, якія могуць узнікнуць у працэсе выкарыстання.
- Рэгулярна правярайце сеткавы кабель; пры выяўленні дэфекта у прыладзе, здымных дэталях ці сеткавым кабелі не выкарыстоўвайце прыбор.
- Не рамантаўце прыладу самастойна. У выпадку пашкоджэння сеткавага шнура ці для рамонту прылады звярніцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Захоўвайце электрапрыбор у сухім, прахалодным, недаступным для дзяцей месцы.
- Прылада прызначана толькі для хатняга выкарыстання, забараняецца камерцыйнае выкарыстанне сокавыцскалкаі.

ВАЖНА: НІКОЛІ НЕ АПУСКАЙТЕ ОСНОВУ ЭЛЕКТРАМОТОРА У ВАДУ ЦІ ІНШЫЯ ВАДКАСЦІ.

Тэхнічны характарыстыкі
Электрыкавіванне: 220-240 В – 50-60 Гц
Максімальная спажываная магутнасць: 25 Вт
Ємістасць чафы для соку: 0,6 л

Выворца паідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя
Дадрабянае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў тал дылера, у якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павіна быць прад'яўлена кучыя альбо квитанцыя аб агляце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб пры- рымліванні напружання (73/23 ЕС)

Падрыхтоўка да працы

- Распакуйце сокавыцскалку.
- Прамыйце ўсе здымныя часткі

сокавыцскалкаі (акрамя падставы электраматора) у цёплай вадзе з нейтральным мыльным сродкам і прасунуце.

- Пратрыце падставу з электраматорам вільготнай тканай, пасля чаго пратрыце насуха. Не апускайце падставу электраматора ў ваду ці іншыя вадкасці.

Зборка і выкарыстанне сокавыцскалкаі

- Устаноўце падставу з рукавіком (8) на суую роўную паверхню.
- Устаноўце ємістасьць для соку (6) на падставу (8) і павярніце яе па гадзіннікавай стрэлцы для фіксацыі.
- Устаноўце расшотку (5) на ємістасьць для соку (6), сумяісціўшы виступ на расшотцы з ручкай ємістасці (6).
- Устаноўце малы конус (3) на вал (7). Калі неабходна выкарыстоўваць вялікі конус (2), устаноўце яго на малы конус.
- Устаноўце вилку сеткавага шнура ў разетку.
- Вымийте і разрэжце, да прыкладу, апельсин на даве паловкі. Націсніце паловку апельсіна на конус (2 ці 3) для ўключэння электраматора. Пры кручэнні конуса з апельсіна вылучаецца сок, які праходзіць праз расшотку (5) і трапляе ў ємістасьць для соку (6).

Наатка: конус (2 ці 3) можа круціцца як па гадзіннікавай стрэлцы, так і супраць яе.

- Па завяршэнні працы выміце вилку сеткавага шнура з разеткі, зніміце расшотку (5) разам з конусам (2 ці 3) з ємістасці (6), узяўшыся за ручку ємістасці (6) павярніце яе супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце падставу (8), зліце з ємістасці (6) сок.

Важныя заўвагі

- Ніколі не выкарыстоўвайце сокавыцскалку больш 5 мінут, у паэбяжанне пашкоджання электраматора.
- Прылада прызначана для выкарыстання толькі ў побытавых мэтах.

Ряды па выкарыстанні і захоўванню соку

- Сок цытрусавых пладоў утрымоўвае вітаміны і мінералы, якія могуць акісліца пры кантакце з кіслародам і пад уздзеяннем святла, таму пільце сокі адразу пасля іх падрыхтоўкі.
- Для захоўвання сокаў выкарыстоўвайце падрыхтаваны шклянны посуд з герметычным вэчкам.

Чыстка

- Рэкамандуец